

Nikolai Wandruszka: Un viaggio nel passato europeo – gli antenati del Marchese Antonio Amorini Bolognini (1767-1845) e sua moglie, la Contessa Marianna Ranuzzi (1771-1848)

9.3.2015 (11.10.2016) 10.8.2017

**d'ALLEMAND**  
**incl. de Rainoard, du Puy, de Pernes, d'Insula**

VIII.491

**d'Allemand** Louise de Chateauneuf-Redortier, \* ca. 1533/40 (also ex 1°); oo 1556 **de Cheilus** Jean.

IX.982

**d'Allemand** Labeau / Labeo, \* post 1.1506 (ca. ante 1510/15, dann vermutl. ex 1°), Test. 6.6.1590 in Carpentras vor Not. Esprit Balby<sup>1</sup>, seine genaue Lebenszeit wird in der 3. Editionen der Statuten des Comtat de Venaissin von 1700 mit \*1508 bis +1594 angegeben; oo (a) 1532 (wohl in Carpentras) Claudine **de Rainoard** + ante 11.1545, ein „Guillaume Renoard“ ist 1508, 1512, 1519 und 1523 unter den syndics von Carpentras<sup>2</sup> - er kommt am wahrscheinlichsten als Claudines Vater in Frage; ein Bermond de R., damoiseau<sup>3</sup>, lebt in Pernes 1407 (die Familie ist 1077-1320 belegt, jedoch ohne sichere Filiationen im 15./16. Jh.)<sup>4</sup>; oo (b) 15<sup>5</sup>.11.1545 Carpentras (vor Not. Romain Filleul) Jeanne de Rebollis, (T.d. Simon de R., Dr. iur. u.d. Madeleine de la Plane), Test. 12.12.1591 – in diesem Testament werden die Kinder und Enkel erwähnt; von hier rührt die Zuschreibung von Louise als Tochter der de Rebollis – dies ist m.E. nicht möglich, da Louise sonst bei ihrer eigenen Heirat 1556 erst 10 Jahre alt gewesen wäre. Sie ist sicher eine Tochter 1. Ehe, auch wenn sie im Testament der Stiefmutter genannt sein sollte. Dieses Testament wäre im Original nochmals daraufhin zu prüfen, wie die Kinder/Enkel angegeben werden und ob Louise noch lebt.

„Jean de Vesc, baron de Grimaud e seigneur de Caromb vendit la seigneurie de Châteauneuf de Redortier en 1546 à Labe Allemand, docteur en droit à Carpentras“<sup>6</sup>; allerdings hat schon der Vater 1490 für dieses Lehen gehuldigt (s.u.); 1549 ist Labeau d'Allemand mit François de Gauthier und Elzéar Nalhis unter den syndics, consuls et Maires von Carpentras (GALLIAN), des weiteren i.J. 1567<sup>7</sup>. Erwerb/Huldigung am

1 Dieses Datum nach Pithon-Court, p.29 ist abzugleichen mit folgendem „...Verkauf: et n. Gaspard Allemand, fils et donataire de feu 11. Jean et cohéritier de feu 11. *Labeau Allemand*, frère dudit Jean. Boniface Grossi, notaire à Pernes. Grosse, 9 p. in-4° papier. 117“, vom 31.11.1576 (Du Roure, Inventaire analytique de titres & documents originaux tirés des archives du château de Barbegal, 1903, p.25, nr.116) folgendes Dok.: „ALLEMAND. 1583 mars 28.“

2 Liste des anciens syndics, consuls et officiers municipaux de Carpentras du XIIIe au XVIIIe siècle, pp.15,16 (Auteur et imprimeur d'origine inconnus. Copyright c © 2006 paul schwartz - Fr. 84800 Saumane-de-Vaucluse pour l'édition électronique - version 000 - 011106 -Commentaires et corrections à paulschwartz@free.fr).

3 Le nom de *damoiseau* ou *damoisel*, formé du latin barbare *domicellus*, petit ou jeune seigneur, indiquait d'abord le fils d'un seigneur ou d'un chevalier. Plus tard, il désigna les simples écuyers et les aspirants à la chevalerie (vgl. chevalerie), nach: (Dictionnaire historique des institutions, mœurs et coutumes de la France, Adolphe Chéruel (1809-1891), Paris, 1899.

4 Pithon-Court, pp.59-67. Gallian, s.v. Rainoard. ZU den Kreuzfahrern vgl. H. Rudt de Collenberg Wipertus. Les « Raynouard », seigneurs de Nephin et de Maraclé en Terre sainte, et leur parenté en Languedoc. In: *Cahiers de civilisation médiévale*, 7e année (n°27), Juillet-septembre 1964. pp. 289-311.

5 Oder auch 14. alias 24.11. nach Charles-Joseph-Eugene Boisgelin, Les Adhémar: généalogie, 1900, p.241.

6 W.F. und E. Leemans, La principute d'Orange de 1470 a 1580 ..., 1986 - Orange, p.549 . Der Kauf genau am 30.3.1546 (Charles-Joseph-Eugene Boisgelin, Les Adhémar: généalogie, 1900, p.238.).

7 Wie Anm.2, pp.18, 19.

19.5.1556, dafür Huldigung am 10.3.1560<sup>8</sup>. Sein Bruder Jean teilt als Cosgnr. von Chateauneuf am 17.3.1567 seine Güter mit seinem Bruder<sup>9</sup>. Ein „Livre de raison“ ist 1576 in seinem Besitz gewesen<sup>10</sup> - tatsächlich sind 2 Livres de raison aus der Familie Allemand (15./16. Jh.) in der Bibliotheque municipale von Carpentras unter den Nummern 825 und 826 vorhanden<sup>11</sup>. - Labeau führt das erste Livre de raison von 1532-1580, das zweite von 1584-1591(s.u.); er konsultiert Dokumente, die er selbst oder seine Vorfahren gesammelt haben: *En fulhetant mes vieux papassares*, schreibt Labeo<sup>12</sup>. „Rendit aveu et dinombrement de cette terre au prince d'Orange par acte passé devant la Baume Not. a Orange 19.5.1556“<sup>13</sup>. Sylvie MOUYSSSET gibt einen Eintrag des Labeo in seinem ersten „Livre de raison“ vom 20.9.1564 wieder, in welchem er den Tod des 1 ½ jährigen Kindes Sebastien berichtet<sup>14</sup>; 1565 erwirbt er Haus (inklusive rituellem Bad [*mikve*] der Juden im Kellergeschoß<sup>15</sup>) – heute ein Fahrradmuseum in 23 place de la juiverie in Pernes<sup>16</sup> – das über Etienne d'Allemand an Pierre de Cheylus geht und daher „Hôtel de Cheylus“ heißt. Er war einer der drei Advokaten (d'Allemand, A. Benedicti, Et. Raymondi), die zusammen mit Raymond Meilloret / Meilleuret (ca.1510-1590), vice-recteur du Venaissin 1578-1590, an der Redaktion der neuen Statuten des Comtat Venaissin gearbeitet hatten und diese 1590 dem Papst präsentiert hatten<sup>17</sup>.

X.1962

**d'Allemand** Claude, \* err. post 1464, + (?) 1540; oo (a) 4.1. oder 15.1.1506 (par contrat passe devant Jean Gaudibert Notaire à Malaucène), **Françoise du Puy** (*Podio, Puteo*), \*

8 Charles-Joseph-Eugene Boisgelin, Les Adhémar: généalogie, 1900, p.241.

9 Charles-Joseph-Eugene Boisgelin, Les Adhémar: généalogie, 1900, p.238.

10 [FR AD 26, 1 MI 618/R3, Livre de raison, 1576](#) "Origine, Labeau Allemand. Description matérielle, Livres de raison. Biographie ou histoire. seigneur de Châteauneuf Redortier.“ (Seite im Internet z.Z. nicht verfügbar).

11 Laut: <http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/AP-pdf/Livres-de-raison.pdf> (Fichier des livres de raison, transcription dactylographie des fiches ..., 2000).

12 Sylvie Mouysset, Pourquoi laisser trace de sa vie ordinaire ?, in: Memòria personal: Construcció i projecció en primera persona a l'època moderna, herausgegeben von Oscar Jané, Patrice Poujade, 2015, p.194.

13 Pithon-Court, p.29.

14 Sylvie Mouysset, Pourquoi laisser trace de sa vie ordinaire ?, in: Memòria personal: Construcció i projecció en primera persona a l'època moderna, herausgegeben von Oscar Jané, Patrice Poujade, 2015, pp.63-75, hier p.68 [nach: Livre de raison, in: Archives nationales – Archives des personnes, de familles et d'associations, sous la cote 495 AP 1-2]: 495AP/1. Trois livres de raison de Labeau d'Allemand. 1532-1580. 495AP/2. Livres de raison de Labeau d'Allemand (1584-1591); d'Antoine et d'Esprit d'Allemand (1593-1602); de Pierre Michel, de Salon-de-Provence (1592-1642); inventaire des meubles d'Esprit d'Allemand (1600); livre de capitaux d'Esprit d'Allemand (1590-1594); ... 1584-1777. 495AP/3. Livre de raison d'Esprit d'Allemand, de Jacques son fils et de Paul, son petit-fils. 1580-1651.

15 Il se situe sous la cour d'une demeure privée du XVIIe siècle, à proximité de la rue de la juiverie aujourd'hui devenue une placette. Il était utilisé mensuellement par les femmes juives et à la veille de leur mariage par les jeunes filles qui venaient s'y purifier. Il est constitué d'un escalier de onze marches et d'une piscine en retour, de plan carré, alimentée par la nappe phréatique. La plupart des bains rituels sont collectifs et liés à la synagogue comme à Cavaillon et à Carpentras. Celui-ci est un exemple rare de bain privé ayant appartenu sans doute à la famille des Stella. Il fut probablement construit entre 1504 - date de la création du ghetto de Pernes et 1569 celle de l'expulsion des juifs de Pernes. Es ist somit anzunehmen, daß Allemand das Haus im Rahmen der judenfeindlichen Zeit erworben hat, diese also schon vor der endgültigen Vertreibung 1569 ihr Haus verlassen/verkauft haben. Somit ist jene mikve wohl eher in die 1. Hälfte des 16. Jh. zu datieren, vielleicht an den Anfang.

16 Construction hétérogène regroupant plusieurs corps de bâtiments autour de deux cours et d'un jardin : maison du 16e siècle (bains rituels, caves) transformée au 17e siècle en hôtel particulier des Cheylus, propriétaires de 1590 à 1745 (escalier, gypseries). Au 18e siècle, adjonction d'un corps de porche, du pavage et de la niche-fontaine de la cour, surélévation de plusieurs bâtiments. Les bains rituels juifs ont probablement été construits entre 1504 (création du ghetto de Pernes) et 1569 (expulsion des juifs).

17 Dictionnaire historique, biographique et bibliographique du ..., Band 2 (1841), von Casimir François Henri Barjavel, p.171.

ca. 1480, angebliche Tochter<sup>18</sup> des Rambaud (sgn de Caromb)<sup>19</sup> u.d. Anne **de Vassadel**<sup>20</sup> - als seine Enkelin würde sie eher passen, also evtl. eher T.d. Jehan du Puy dit de Caromb u.d. Raymonde **Séguret**<sup>21</sup> von 1478, wohnhaft in Orange, wo Claude ja 1490 seine Huldigung tätigt; oo (b) post 1516/27 Marguerite de Maulsang (sie oo a. 1516 (nach GALLIAN) bzw. 1527 (nach PITHON-COURT) mit Claude de Jarente, de Taulignan) T.d. Antoine de M. (1465, 1477 damoiseau de Pernes) u.d. Agnes de Bousquet. Am 23.6.1490 huldigt Claude für das Lehen Chateauneuf de Redortier dem Hombert de Chalon, prince d'Orange<sup>22</sup> und wird als co-seigneur von Chateauneuf bezeichnet (GALLIAN); insofern kann er diese Lehen nicht über seine Frau erhalten haben<sup>23</sup>. Laut Testament seiner Mutter vom 6.10.1514 ist er ihr Universalerbe<sup>24</sup>; 13.12.1540 Ratifizierung eines Hauskaufes in Carpentras durch Claude von Bertrand de Variponte, Ehemann der Claudine Vendelin<sup>25</sup>.

XI.3924

**d'Allemand** Thomas, \* ca. 1430 (Beaucaire / *Bellicadri*); oo 11.7.1463 (dos) Jeanone **de Venasque**, T.d. Barthelemy de V.

Lebt in Pernes. Maitre ou Capitaine des ports de la sénéchaussée de Nîmes sur les côtes du Rhône suivant lettres patentes a Montpellier, le 6.2.1467; 11.9.1499 in Venasque: *recognitio pro nob. Johannona et Petra de Venasca, de Paternis, licet absentibus nob. viro Thome Alamandi marito dicte Johannone, pro eadem stipulante (Michael Laugerii, not.)*<sup>26</sup>; *alia recognitio pro eadem Petra de Venasca de 50 florenis in diminutionem dotis nob. Johannone de Venasca uxoris Thome Alamandi de Bellicadri*<sup>27</sup>. Das Ehepaar hinterließ ein livre de raison für die Jahre 1471-1523, „contenant de nombreuses indications sur leur quotidien a Pernes, essentiellement consacre a la gestion familiale de leur patrimoine (incluant Raymond, Georgette de Senas ou Pierra, dont Jeanne etait devenue la tutrice en 1475“<sup>28</sup>.

XII.7848

**Alleman / Allamand** Jacques, \* ca. 1400 (Beaucaire); oo ca. 1425 Jeanne **de Pernes**,

---

18 Diese Filiation ist fragwürdig, denn wenn Françoise ca. 1475/85 geboren ist, kann sie kaum Tochter des Ehepaares Rambaud de Puy oo 1440 Anne de Vassadel sein; deren Tochter Lucie \* ca. 1460/65, oo 12.8.1483 Mormoiron, Jacques (II) Guilhem. Da aber Raymbaud gen. 1465 mit seinem Vater (s.u.), scheint mir auch das Heiratsjahr 1440 fragwürdig und würde eher eine Heirat um 1450 annehmen.

19 1461: Le notaire de Caromb Jehan Barrian doit de l'argent à noble Antoine Fallersans d'Orange et, en 1465, noble Raymbaud du Puy (de Podio) de Caromb, et son père Antoine, signent une quittance pour une dette contractée envers Nicolas Jehan d'Orange. Deux frères de Caromb signent un acte de vente à noble Eusèbe Marmis qui habite Orange. En 1478, Jehan du Puy (de Podio) habitant à Orange est dit de Caromb. Il est marié avec Raymonde Séguret (Gallian, s.v. Histoire de Caromb, Tom.II). Rambaud de Puy wird genannt bei Leemanns, 1986, pp.748 und 757, seine Frau Alix p.540..

20 Als Tochter des Bertrand de Vassadel, sgn. de Vacqueras u.d. Alix d'Encézune, T.d. Jacques d'A. sgn de Caderousse muß sie einiges vor Januar 1448 geboren sein (etwas 1405/20), was sie als Mutter von Françoise de Puy chronologisch unmöglich macht; Alasaze/Alix d'A. gibt 16.1.1448 als Witwe des Bertrand de Vassadel (er gen. 1432/35) ihrem Neffen eine Quittung über die ausgezahlte Mitgift (Archives du duché de Caderousse 2 E 9/37); eine „quittance de droits“ von 1407 verweist auf den Heiratskontrakt (ohne Datum) von Bertrand und Alasaze (geschlossen vor Rambaud Merle not. in Courthezon und Pierre Perrin, not in Morières, also vonr 1407.

21 Vgl. einen Pierre de Seguret, oo Catherine de Sade, T.d. Hugues (III) de Sade (Test. 1406) u.d. Giraude de Ledenon. Séguret = Gemeinde wenig nördlich von Malaucene.

22 De Marquis Fortia d'Urban, Memoires pour servir a l'histoire des proprietes territoriales de ....., 1808, p.228 (p.183 ff: Rente fonciere de Pernes). Pithon-Court, p.29 kennt diese Huldigung, kennt aber das vollständige Datum nicht (23.6.149..) wegen Unleserlichkeit, nennt aber den Notar Maillard not. des Prinzen.

23 So de Marqius Fortia d'Urban nach Ghiberti, Histoire de Pernes, p.1130.

24 Legros, 2016, p.201.

25 Charles-Joseph-Eugene Boisgelin, Les Adhémar: généalogie, 1900, p.238.

26 Scipion Du Roure, Inventaire analytique..., 1903, p.22, nr.107.

27 Du Roure, 1903, p.436, nr.2218.

28 Legros, 2016, p.200, das livre de raison in der bibliotheque Inguimbertaine, ms.825.

(\*1411) Erbin ihres Zweiges als Tochter des Andrinet de Pernes<sup>29</sup> u.d. Bertrande **d'Insula**, Tochter des Gautier/Cartier d'Insula<sup>30</sup> (Cartier nach SOSA, N° 287339).  
Ecuyer à Beaucaire, que l'on dit avoir été Senechal de Nîmes. In Beaucaire existieren neben den Allamand (seit 13. Jh.) auch die Adelsfamilien de Podio und Malsang<sup>31</sup>.

#### Quellen:

Fonds d'Alleman, Archives départementales de Vaucluse, en Avignon FRAD084\_84 J 1-72: La famille d'Allemand est anciennement établie dans la principauté d'Orange et en Comtat Venaissin. Elle compte des juristes, dont Esprit d'Allemand, président du parlement d'Orange de 1599 à 1623, plusieurs chevaliers de Malte et des officiers des armées du roi; une branche a donné l'architecte Antoine d'Allemand (1679-1760). La famille possède depuis 1546 le fief de Châteauneuf-Redortier, dans la principauté d'Orange, et divers biens à Carpentras, Monteux, Pernes. On trouvera dans le fonds: Généalogies et preuves de noblesse (XVIIe-XIXe s.), papiers personnels des membres de la famille d'Allemand (1353-1789), familles alliées (1557-1774), fief de Châteauneuf-Redortier et possessions (1528-1786). Archives de la famille d'Allemand (1353-XXe s.). Répertoire par C.F. Hollard. Avignon, 2004, 21 p. (dactylographié).

Documents séparés du fonds: Les archives d'Allemand ont été anciennement dispersées, si bien qu'on retrouve des documents du fonds familial dans plusieurs établissements et collections.

- Archives départementales de Vaucluse : 2 E fonds des Isnards et 1 J 660, 681 et 759.
- Bibliothèque municipale d'Avignon
- Bibliothèque Inguibertine de Carpentras, ms 825 (Livre de raison)
- Archives nationales [wohl Paris] – Archives des personnes, de familles et d'associations, sous la cote 495 AP 1-2.
- Labeau wird als Vorfahre des Ingenieurs Antoine d'A. (1679-1760) angegeben, weitere Vorfahren ohne Namen „d'origine dauphinoise“ bzw. aus „Grenoble, Le Buis, Beaucaire, Pernes, Sérignan, Orange, Avignon, Carpentras“ (Dictionnaire historique, biographique et bibliographique du ..., Band 1, 1841 von Casimir François Henri Barjavel, p.42)

---

29 Vgl. Gallian, sv. de Pernes; älteste Erwähnungen 1088, 1125 (Pithon-Court, s.v. Alleman, p.27). Andrinet S.d. Rostaing (V) de Pernes oo 1368 Cuichardine **Petri**; S.d. Raimbaud le vieux de Pernes oo 1330 Antoinette **Raphaerii**; S.d. Raimond de Pernes, oo Ancine (Ancilie), + post 1308 etc.

30 „Voilà les plus anciens titres que j'ai trouvé sur les illustres familles de condition de cette ville, car celle *De Insula* était une de celles dont nous trouvons les noms dans les plus anciennes chartes, toujours avec les titres de Milites ou de Domicelli“ - ausgestorben gegen 1450; älteste Erwähnung ist *Guilielmus de Insula*. Erzbischof Ausciae 1119 (J.J. Giberti, L'histoire de la ville de Pernes, 1923, p.168). GALLIAN bzw. PITHON-COURT, I, 1743 p.27 gibt als Spitzenahn den Bosoblas de Pernes, oo Aicline, der 1088 mit Sohn Isnard un dem nächsten Verwandten Guillaume Petri der Abtei St. Andre de Villeneuve eine Schenkung von pont du Sorgues – gelegen bei Albenat - machen inkl. Fischereirechten und droit de tirage (traille de bateaux), Zeuge hierbei Franc de Pernes. Nächste Erwähnung findet sich 1125 in den Teilungsverhandlungen von Alphons v.Toulouse und Raimond v.Barcellona über den Besitz von Gilbert de Provence, „u.,a. *Giraudus de Paternis*.“

31 Recherches historiques et chronologie sur la ville de Beaucaire, 1718, p.13, von de Pourcelet